



The finals in the 3rd nationwide youth sports games, a competition enjoying great popularity with Soviet young men and women, are under way. This photo shows Vera Zorjova, from Uzbekistan, going through her paces in the rhythmic exercises tournament.

Photo by Sergei Proskov

## Echos of the World Cup championship

### FROM CHAMPIONSHIP TO CHAMPIONSHIP

FIFA President Joao Havelange said that the World Cup, held in Spain, had faced serious ticket sales problems. He told a Madrid press conference that on balance the championship had been a success, but that FIFA will make sure that in the future no private agency handles ticket sales.

Havelange further said that in September FIFA would send a commission to Colombia to study the preparations there for the next world championship.

**FIFA RECREITS.** According to foreign news agencies, the FIFA executive committee recently met in session to deplore the conduct of the West German and Austrian teams in their drawn game. In a statement issued by the committee, the behaviour of both teams, which damaged the authority of the 1982 world championship, was deplored and the adoption of preventive measures to avoid similar incidents in 1986 was urged.

### BECKENBAUER IS NOT GOING TO SOUTH AFRICA

According to foreign news agencies, Franz Beckenbauer has said that he has turned down an offer to go to South Africa. He was reported by AP as saying that he will stay away from a tour of this country due to the apartheid measures to avoid similar incidents in 1986 was urged.

### ENGLAND HAS NEW COACH

Robert Robson has taken over from Ronald Greenwood as the

English line-up coach. Greenwood retired directly after England was knocked out of the 1982 World Cup.

The chairman of the English football association told pressmen that Robson had been given a five-year contract.

Robson, who recently turned 49, has managed top division Ipswich Town for the past 13 years, during which time the team only once dropped below sixth place in the national championships and captured the 1981 UEFA cup.

Robson has played for England on 20 occasions and took part in the 1958 world championship in Sweden.

## CUP SEEKERS PAIRED

A July 14 draw at the Zurich UEFA headquarters tipped the USSR champions Kiev Dynamo against the Zurich Grasshoppers in European Winners Cup away game; Moscow Torpedo will host a game against Munich Bayern in the Cup Holders Cup; Thilist Dynamo will take up Naples Napoli in a UEFA Cup home game, while Moscow Spartak will play host to London Arsenal. Moscow Dynamo will be going to Wroclaw, Poland, to meet the local team.

## 1984 OLYMPICS: TIME GOES BY AS PROBLEMS REMAIN

There are still a lot of outstanding problems with regard to the organization of the 1984 Summer Olympics, general secretary of the Italian Olympic Committee Mario Pescante told a TASS correspondent on his recent Moscow visit.

According to Pescante, the Los Angeles Olympic Organizing Committee (LAOOC) has deviated too far from the Olympic Charter. Having undertaken to organize the Games, they decided to do without federal and municipal authorities. As a result they have already encountered problems that they are unable to solve on their own.

The LAOOC leaders are good and enthusiastic people, but more than this is needed to arrange this worldwide Olympic holiday. Pescante stressed. Regrettably, the USA still sees the Games in terms of

yet another business venture. One gets the impression that the organizers plan that the main expenses be borne by the Olympic committees of the participating nations. It is now clear that the "private Olympic Games" model, i.e., games organized by private capital, will not bear the "strain" resulting from such a big undertaking.

## FENCING

A record 39 countries have entered for the 24th World Fencing Championship, in Rome.



Alexander Romankov.

The USSR did fine in the first round of the opening event, the individual foil contest, to enter the second bout. Among the hot favourites are many-time world champions and Olympic winners Alexander Romankov and Vladimir Smirnov.

Experts are agreed that Italy, the USSR, France, Hungary and West Germany will provide the strongest competition for the awards.

## WESSIG TURNS TO DECATHLON

1980 Olympic high-jump champion Gerd Wessig of the GDR has made a comeback in competitive sports, but this time as a decathlete, totaling 7,865 points in an unofficial GDR-USSR match in Halle.

Much interest surrounded his performance in the high jump, where he contented himself with a 210 cm leap still this was not too bad after a two-year absence. He also did fairly well in the javelin with a 60.8 m throw.

## GDR LICKED USA

The first athletic meet ever held between the GDR and the US was marked by a very high level of performance in Karl-Marx-Stadt. The GDR won overall 207.5 to 172.5, while the visitors prevailed in the men's division, 120.5 to 102.5, but went down, 52 to 105, in the women's contest. The GDR women won 13 of the 15 events. Marlies Gehr equalled the 100 m world record of 10.88 sec. Birgit Wöckel dashed 200 m in 21.85 sec. Marita Koch streaked 400 m in 48.77 sec. The GDR captured the 4x100 m relay in 41.99 sec, and Irit Meszynski reached the 710 mark in the discus.

In men's competition American Calvin Smith clocked 9.91 sec in the 100 m but, unfortunately, supported by a strong following wind, the GDR also triumphed in the 4x100 m relay in 38.22 sec. Cluit Wöckel took the 400 m, clocking 44.86 sec, while the GDR won the shot-put (Jahn Beyer, 21.91 m) and the javelin (Johel Michel, 90.18 m).

## Sarajevo: making

### Olympians comfy

Work has begun in Sarajevo on the Miroslav Olympic Village for the 1984 Winter Games. Over 600 well-furnished apartments will be ready for use next year in November.

Construction has also begun on the Dobrinja-2 residential area, which will accommodate new men accredited to the Olympic Games. After the Games both complexes will become home for 3,000 Sarajevo families.

## OF INTEREST

### POPULAR GAME

According to FIFA, soccer is the most popular game in the world. In every five of its 10 million, a strong population playing it. A total of nearly 40 million people in 150 countries play football. "The Japan Times" emphasizes.

## ICE-HOCKEY CELEBRITIES ON FILM



As is the Russian custom, Vladislav Tretyak and his wife Tatyana welcomed Wayne with bread-and-salt.

"Moscow News" and "MN Information" gives you a full idea of life in the Soviet Union for the week.

Subscription to "Moscow News" and "MN Information" can be taken out with the following firms.

### AUSTRALIA

- New World Bookellers, 423, Pitt St., Sydney, N.S.W., 2000\*
- M. and D. Balbeyevsky, 99, Auckland St., 51, Kildea, 3192, Victoria\*
- International Bookshop, Ltd., (2nd Floor), 17, Elizabeth St., Melbourne, Victoria, 2000\*
- Spring Bookshop, Room 5, 1st Floor,

37, Swanston St., Melbourne, Victoria, 3000\*

Tribune Dispatch, 12, Exploration Lane, Melbourne, Victoria, 3000\*

Mr. A. M. Grunhard, 3/94, Trenchmans Rd., Randwick, N.S.W., 2031\*

Pioneer Bookshop, 75, Bulwer St., Perth Western Australia 6000\*

Denmark

Akademiisk Boghandel, Universitetsparken, 8000-Aarhus C

Sputnik International, Import og Boghandel, Vester Voldgade 11, 1252 Copenhagen K

### ETHIOPIA

Kuraz Bookstore, P.O. Box 30933, Addis Ababa

\* Retellers

For all questions involving non-receipt of the paper, delivery of the paper to a new address, etc., please contact the firm from whom you obtained the subscription.

**DEAR READERS:** In other countries, subscription for "MN Information" can be taken out with companies which do business with V/O Mezhdunarodnaya Kniga. The "Moscow News" weekly is available in Russian as well. Contact the firm or agency handling subscription for Soviet periodicals to subscribe.



## EDITORIAL BOARD

Address: 16/3 Gorky St., Moscow. Printed at the "Izvestia" Press, Moscow, USSR. Published Tuesday and Saturday. Index 50075.

MN INFORMATION No. 36, 197

## Peace March-82 in Leningrad



Leningrad, Peace March-82, which started last week in Stockholm and passed through Helsinki has arrived in the Soviet city of Leningrad where thousands turned out to greet the marchers, who walked along the banks of the Neva, along the Petrovskaya Embankment and the Kirov Prospekt brandishing such slogans as "The Whole World for Peace!", "No to Nuclear Weapons, East or

West!", "Turn the Baltic Into a Sea of Peace and Friendship!" Ahead of them lies Courage Square and the Prospekt of the Unsubjugated.

These names, like many others in the city, were given to streets and squares in memory of the time-honoured dead of Leningraders during the Great Patriotic War. During the blockade the beleaguered city fought off enemy attacks for 800 days. The great feat and understanding will of the people of Leningrad serve as an example of being true to one's duty for the present generation which has not experienced the horrors of war. It also acts as a summons to continue the fight for peace.

More than 640,000 Leningraders lie under the green hills of common graves in the Piskunovskaya memorial cemetery. The marchers were deeply moved as they stepped over the sacred stones. Soviet and foreign marchers spoke at a meeting which took place near the Monument of the Motherland.

The president of the Norwegian section of the Women's International League for Peace and Freedom, E. Thibet, said: To preserve a peaceful future for our children is the duty of every mother. By Peace March-82 the people of Northern Europe show their understanding desire for peace and cooperation.

Another meeting was held near the monument to the heroes of the defense of Leningrad. Professor M. Shostakovich from Leningrad, Finland, said:

(Continued on page 2)

No. 57 (371), JULY 20-23, 1982

Price 5 kopeks



Leningraders welcome Peace March-82.

Photos by Rudolf Kucherov and Vladimir Sidorenko

## NON-ALIGNMENT MOVEMENT CONDEMNS ISRAELI AGGRESSION IN LEBANON

Nicosia. At a session of the Coordination Bureau, held here recently, representatives of 57 non-aligned countries, national liberation movements and a number of international organizations resolutely condemned Israel's criminal actions in Lebanon demanding that the UN Security Council introduce mandatory sanctions against Israel to stay in force until Tel Aviv withdraws its troops from Lebanon. Having unleashed aggression against Lebanon, reads a communique issued by the bureau, Israel is pursuing a policy of genocide against the Lebanese and aims to liquidate the Palestine resistance movement. Tel Aviv's aggression became possible as a result of the unlimited military, economic and political support which Israel continues to receive from the United States.

(Continued on page 2)

## DROP IN REAGAN'S POPULARITY

New York. US President Reagan's popularity stands at the same level after 18 months in power as that of his predecessor, J. Carter, for the same period Carter was America's least popular president. This is the conclusion arrived at by the "Christian Science Monitor", which notes, making use of CBS poll data, that 45 per cent of Americans are negative about the activities of present occupant of the White House.

## Youth—as driving force of Poland's social progress

Warsaw. In his address to the plenary meeting of the Central Committee of the Polish United Workers' Party devoted to youth problems, Wojciech Jaruzelski described the current young generation in Poland as the driving force of social progress and of the normalization and democratization of life. The critical attitude of young people should be harnessed in the struggle against

mismanagement, bureaucracy and other social ills, he stressed. In all useful undertakings, the young people know they have a willing ally in the party, Jaruzelski said.

Socialism, and the Leninist ideology is the only correct way forward for Polish society. Our youth, Jaruzelski continued, must clearly understand which direction the Polish ship should take. It cannot sail against the tide of

history: our country will not head for Western shores, he emphasized.

It was pointed out in the address that party membership now amounts to nearly 2,500,000 people, including 590,000 young people, or 23 per cent aged under 30, and the need was stressed to step up admission of the more active young workers into the party.

## Bishop James Armstrong: 'Limited' nuclear war is a crazy idea

San Francisco. Bishop James Armstrong, Chairman of the National Council of Churches of Christ in the USA, stressed that the Reagan administration's policy of stepping up the arms race and reviving the cold war spirit in East-West relations represents a serious danger to the cause of peace. Writing in the "San Diego Union" newspaper he

states that in four years' time the American government will have spent as much on arms manufacture as all the countries of the world did four years ago.

The assertions that the United States is lagging militarily behind the Soviet Union are absurd, to say the least, the Bishop said. It is hardly necessary for the

United States to build up its nuclear arsenal to a size that would enable it to destroy every Russian 200 times over.

Bishop Armstrong describes as highly unreasonable the statements by Washington officials of the possibility of a "limited" nuclear war. None of the prominent political leaders of the world shares this crazy idea, he says.

## MOSCOW SIGHTS



At the best-known site Moscow, Muscovites seek shade in parks and public gardens and round the city's fountains. In the photo: near the fountain in Pushkin Square.

## ATTENTION, SUBSCRIBERS ABROAD DEAR READERS.

"MN Information" comes out on Tuesdays and Saturdays, and offers in brief the latest information on events in the USSR and in the world reported by TASS and foreign news agencies. Nothing short of the material carried in the editions of both

Handwritten note: "The Moscow News is a very good paper."



## LEBANON WILL NOT SUCGUMB TO ISRAELI-AMERICAN DIKTAT

Beirut. The General Secretary of the Democratic Front for the Liberation of Palestine, N. Khawatma told journalists that the American diplomat Ph. Habib was responsible for the continuing tension in the country. He said that with a view to sparing the civilian population of the Lebanese capital, the Palestine Liberation Organization had put forward a plan providing for the withdrawal of both Palestinian and Israeli troops from Beirut. At first, Khawatma continued, the plan had been described by

Habib as "acceptable" but later, "after consultations", the American diplomat had changed his mind and had completely gone over to the Israeli position. Meanwhile Israel continues to put pressure upon the Lebanese government to accept a "peace" treaty fashioned after the Camp David deal. Rejecting Tel Aviv's ploys, Lebanese Prime Minister Ch. al-Wazzan stated in an interview to the "Monday Morning" weekly: "I am confident that Lebanon will not sign a unilateral peace treaty with Israel."

## REAGAN DENIES ISRAELI RADIO SPECULATIONS

Washington. Renter-TASS. President Reagan has denied reports that former Secretary of State Henry Kissinger will be sent on a special mission to the Middle East.

He was replying to speculation on Israeli radio that the former secretary of state might be sent to the region in a last-ditch attempt to prevent Israel from removing its 6,000 Palestinian guerrillas entrenched in Beirut "by its own means".

Secretary of State George Shultz held meetings yesterday with Dr. Kissinger, with Egyptian

tian ambassador to the United States Ashraf Ghorbal, the Israeli ambassador in Washington Moshe Aron and with State Department and national security officials. Asked about the reports that Kissinger would be sent to the region, Reagan said: There have been no decisions on anything of that kind. George asked them to come in and have a meeting to get their thoughts on what's going on, said Reagan on his return from Camp David, the presidential retreat in the Maryland mountains.

## NON-ALIGNMENT MOVEMENT CONDEMNS

### ISRAELI AGGRESSION IN LEBANON

(Continued from page 1) The communiqué urges that a special session of the UN General Assembly be called before August 1, 1982, to discuss the situation in Lebanon.

## MAURITIUS TO BECOME A REPUBLIC

Antananarivo. Before the year is out, Mauritius, which is formally governed by the British Queen, will become a republic, the country's Foreign Minister, Jean-Claude de l'Estac, told

It was decided to form a committee made up of eight non-aligned countries to be sent to Lebanon for an on-the-spot examination of the situation.

"Atrika", a Malagasy government paper. He also said that the Mauritian parliament would elect a president, as the new head of state.



## AMERICA PLANS NAVAL GAMES IN THE GULF

New York. The United States has officially announced it plans to hold large-scale naval exercises in the Persian Gulf in the next few days. Though the Washington spokesman referred to a request from unidentified nations in the area, a report by "The New York Times" emphasized that no Persian Gulf state had requested the deployment of American armed forces to protect them.

According to the spokesman, the games are intended to demonstrate American readiness to support its allies in the region. The events in Lebanon and the Israeli genocide against the people of Palestine are eloquent proof of just who it is Washington actually protects and how it goes about this task.

## Partial pull-out of Vietnamese troops from Kampuchea

Pnom Penh. In accordance with a recent decision by the governments of Vietnam and Kampuchea, the withdrawal has begun of a portion of Vietnamese troops from Kampuchea, with dozens of thousands of Pnom Penh residents giving a cordial send-off to the troops as they passed through the country's western regions via the capital en route to Vietnam.

## PEACE MARCH-82 IN LENINGRAD

(Continued from page 1)

As soon as we learnt about the forthcoming march, my husband and I decided to take part. In our many organizations, "The Democratic Union of Finnish Women", we believe that people should work for peace and for mutual understanding and to remove the contradictions and prejudices which separate people.

Exchanges of opinion, talks to Leningraders, as well as speeches at the meeting show that the Soviet people and peace fighters in the Scandinavian countries are unanimous in their desire to preserve and strengthen peace, that they are firmly opposed to the arms race and to dangerous intrigues of international reaction.

## FACTS AND EVENTS

According to preliminary data obtained as a result of a nationwide census in China, the country has a population of 950 million, of which 842 million live in rural areas.

A total of 11,541 air controllers were fired from government service in the USA for participating in the strike last year. Of this number only two dozens have managed to get a job to date. By court decision the air controllers' trade union will have to pay a \$5 million dollars fine.

The El Salvador human rights commission states that since October 1979 the number of victims of the terror unleashed by the local oligarchy, with the all-round backing of the USA, has exceeded 14,000.

Last year alone local authorities in the US Reunited States have been charged with the police to bug telephone conversations in 387 cases, though the officers do not normally consider legal authorization a necessity.

The Malaysian minister of culture was arrested in Kuala Lumpur, charged with the assassination of a political opponent.

## SOMALIA: ANTI-GOVERNMENT UPRISING GATHERS MOMENTUM

London. Renter-TASS. Front fighters of the Democratic Front for the Salvation of Somalia (DFSS) are successfully holding on to the positions they occupied in their previous offensive against the government troops of Mogadishu. The fighters enjoy the active support of volunteers from among the local population as they move along the road linking Sogalla's northern and southern regions. A DFSS radio broadcast said the front will soon be holding elections in the liberated areas "in order to form a genuinely popular government".

MN INFORMATION No. 37, 1982

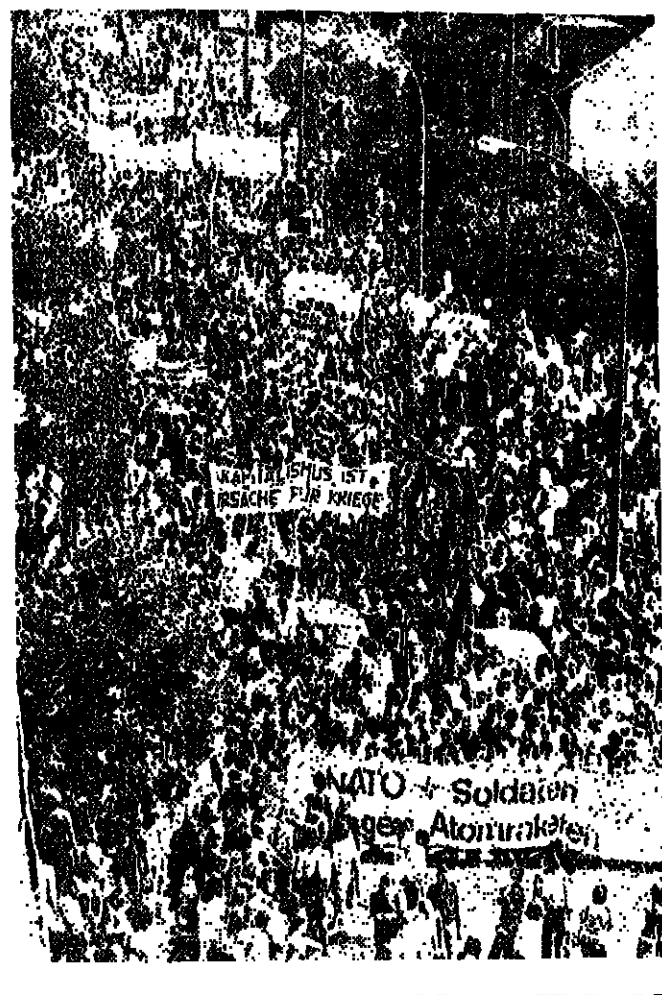
At a recent anti-war demo in West Berlin, the following slogans were to be seen: "No to NATO Nuclear Missiles!" and "We Favour Detente and Peace!"

Photo ADN-TASS

## NICARAGUA DEFENDS ITSELF

Managua. Large units of counter-revolutionaries, trained in Honduras by American military "advisers", CIA instructors and Honduran army officers have invaded Nicaragua. Humberto Ortega, member of the national leadership of the Sandinista National Liberation Front and Minister of National Defence, told a meeting here.

It is not that we are being attacked simply by Somoza gangs, he stressed; these are rather units of a counter-revolutionary army having the structure and arms of a regular army and bases and field airstrips in Honduras. A group of counter-revolutionaries has now been encircled by the Sandinista people's army in the north part of the country's Atlantic coast, with over 60 of them having been killed in fierce fighting there, Ortega said.



## Falklands to follow the fate of Diego Garcia?

A beachhead of aggression is how K. P. Misra, noted Indian scientist and the dean of the School of International Studies at the Jawaharlal Nehru Delhi University, characterized the US military base in the Indian Ocean on the island of Diego Garcia. A knowledge of the island's recent history, K. P. Misra told an INI correspondent, helps one to understand the secret schemings of Washington, who supported Britain in her conflict with Argentina over the Falklands (Malvinas).

When Labourists headed by Harold Wilson came into power in Britain in 1964, their policy proceeded from the awareness that Britain's international influence had been declining since World War II and that there was a need to cut the nation's military potential. This approach found no sympathy overseas, since the Americans had already assumed "global responsibility" on their own initiative. To achieve their aims they joined the British in a major study of the Indian Ocean in order to locate the site of a naval base. After two years of thorough analysis, they selected Diego Garcia, which lies in the Cocos Archipelago. The British government spared no effort in pressuring local authorities on Mauritius, which extends its sovereignty over Diego Garcia, to abandon its claim to the island in return for Mauritius' sacrifice. It was granted independence. Thus in 1961 an imperialist act was committed, leading to the appearance of a new British dependent territory in the Indian Ocean.

Soon an agreement was reached between the USA and Britain, making the former the sole owner of the island for fifty years. The US base built on the island is capable of servicing B-52 strategic bombers and of stockpiling nuclear weapons. It has already become the site for the deployment of US rapid deployment force.

All this has resulted in increased tension in the Indian Ocean. K. P. Misra stressed, US military presence thousands of miles from its own shores has only one purpose—that of lighting national liberation movements which have been gaining strength both in Asia and Africa. It simply cannot exclude the possibility that the Falklands will reiterate the fate of Diego Garcia. If their lawful owners are unable to take them back.

## MARSHES TO GENERATE POWER

A Swedish company is thinking of building an experimental thermal electric station on a marsh making use of the methane rising up from the bottom of the bog, instead of peat. Though dissolving in water, the methane is easy to extract, an important feature being its quantity. To this end specially bred bacteria will be introduced into the peat at the bottom of the bog to intensify gas production.

Though the first such station will have a capacity of 500 kW, Sweden has extensive marshes, which could provide methane resulting in a saving of up to ten per cent in the country's oil products consumption.

## AIR-FILLED AIRPLANE

According to the "New Scientist" magazine, the British engineer Freddy Tow has designed an inflatable airplane named Phoenix which is driven by human muscular force. With a span of 30 metres, the plane achieves speeds of up to 12 kilometres per hour. It has one disadvantage — it is oversensitive to air currents.

## VATICAN BANK ACTIVITIES TO BE INVESTIGATED

Rome. The Vatican Secretary of State Cardinal Agostino Casaroli has authorized three international experts to look into the activities of the Vatican Bank. The bank is headed by American banker considered the

proxy of Pope John Paul II. This unprecedented decision resulted from reports of major financial malpractices indulged in by the banker together with the adventurist president of the Italian Banco Ambrosiano.

MN INFORMATION No. 37, 1982

## FROM THE SOVIET PRESS

### WASHINGTON'S SECRET DESIGN

Why has President Reagan unilaterally announced an embargo against shipments to the USSR of power equipment and its components manufactured by the subsidiaries of American companies or foreign plants under American licenses, asks Gennady Shishkin in SOVIETSKAYA ROSSIYA.

The fact is, Shishkin states, that apart from its short-sighted aim of exhausting the Soviet Union and the socialist community as a whole, the Reagan administration has a secret design—to weaken competition from Western Europe and Japan by disrupting their trade and economic links with the Soviet Union.

Seeking to bind its allies still tighter in its adventurist aggressive line, the USA calls for greater Western unity to combat the notorious "Soviet threat". And to make its allies more tractable America concurrently tries to weaken them both politically and economically—politically, through an erosion of detente and a return to the Atlantic discipline of the "cold war" period, and economically, through the destruction of mutually profitable East-West business relations. Shishkin points out.

### LEBANON: WHO GIVES FREE HAND TO ISRAEL?

American gave the green light in the Israeli aggression in Lebanon, writes IZVESTIA political analyst Stanislav Romanov. There has been no criticism at any government level in Washington of Israel, indeed the latter has even been provided with diplomatic cover at the UN. Now, having moved up its Sixth Fleet landing ships to the Lebanese coast and planning to land its Marines there for regulating the disengagement of the PLO units and the Israeli forces surrounding West Beirut, Washington dreams of the political benefits to be derived from the aggression for bolstering its position in the Middle East and its influence in the Arab world as a whole. Doubtless it was Washington's connivance which gave the aggression a free hand. But now that South Lebanon has been seized and plundered and West Beirut is being relentlessly shelled and threatened, the Reagan administration appears to be passing before the Arabs with a laugh and a muzzle as it were in the form of its Marines—a hypocritical and by no means disinterested pose. While Washington is keeping well out of Begin's war, it is simultaneously keeping a good eye open to its own advantages.

A weakened PLO and a Lebanon "receptive" to demands from Tel Aviv and freed of inter-Arab, primarily Syrian, peace-keeping forces, would suit Washington fine.

### A SCENARIO OF UNBRIDLED LUNACY

Significantly, not all the American scenarios for the "limited" use of nuclear weapons have come to light, stresses Major-General Prof. V. Latsanov in the KRASNAYA ZVEZDA newspaper. Some though have found their way into the press, sometimes by deliberate information leaks. For instance, the Pentagon is making no bones about the fact that it is planning three types of "limited" nuclear warfare — "strategic limited war", "nuclear war in the war theatre" and "tactical nuclear war" in peripheral war theatres — for instance, in the Middle East and in other areas where the US insists it has "vital interests".

Washington makes no attempt to concede the fact that US military strategy with all its nuclear scenarios is based on the particularly perilous idea of the first nuclear strike. The sinister import of this idea has been given revealing evidence in view of its stark contrast with the recent Soviet pledge not to be the first to use nuclear weapons.

Even according to American calculations, Latsanov points out, between 1945 and 1975 Washington threatened to use nuclear weapons on 33 occasions in various conflict situations.

### LESSONS OF A CRISIS

The extreme circumstances of the British-Argentine conflict, which limited the scope for US political manoeuvring on an unprecedented scale and made it state its position on neocolonialism loud and clear, forced the American leaders to tear off their masks, writes R. Tushnina in the NEW TIMES magazine.

To counteract Washington's position in the conflict, a full-blown united front of countries south of Rio Grande is now thinking of setting up a new continental organization excluding the USA to ensure effective protection to the national interests of the Latin American nations. Tushnina emphasizes. In view of all this one is justified in speaking of the agony of the entire system of inter-American relations for millions of Latin Americans have woken up to the need of confronting their northern neighbour by a more independent policy—the main lesson of the South Atlantic crisis, the author concludes.

## VIEWPOINT

## THE BALL IS IN THE ASEAN COURT

Two trends in the development of the situation in South-East Asia have now surfaced more clearly than ever before: one towards growing stability and good-neighbourly relations between the peoples of the region and the other towards the preservation and intensification of suspicion and confrontation among them.

The first option was initiated by the Indochinese nations. At a recent conference of the foreign ministers of Vietnam, Laos and Kampuchea a constructive programme was launched: it was suggested that an international conference on Indochina should be held with the ASEAN countries (Indonesia, Malaysia, the Philippines, Thailand, and Singapore) to try and settle outstanding regional problems. It was also announced that some of the Vietnamese troops, at present stationed in Kampuchea on the request of the Kampuchean government, would be withdrawn.

The second option for the ASEAN countries, surfaced following the recent escalation in Kuala Lumpur, Malaysia, of a

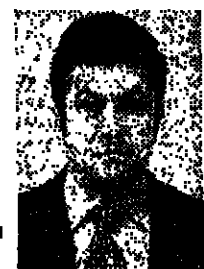
"coalition government" of non-existent "democratic Kampuchea" made up of the ring-leaders of three groupings of the Khmer forces of reaction.

In ASEAN countries various political sections and public figures have been pressing harder for normalization of relations with Indochina. Significantly, this condition is justly regarded as crucial to the implementation of the idea of turning South-East Asia into a zone of peace launched by the association.

Regrettably, the dual position adopted by ASEAN leadership acts as an obstacle here. While talking of their readiness to start talks with the ASEAN countries they in fact hinder better neighbourly relations, for instance by their protection of the Khmer forces of reaction.

The ASEAN's so-called friends, including Peking, are using this inconsistency to advance their own interests and primarily to preserve junction in the region. The New China news agency branded the peaceful initiative of the Indochinese countries out of hand as a "diplomatic play"

Igor DANILIN



where the Pacific and the Indian Ocean meet. Seeing the Khmer emigre forces of reaction as a pressure tool against the South-East Asian nations, Washington and Peking sought to dominate them; still neither prior to nor after the formation of the Chinese-style "coalition", Washington showed no signs of displeasure.

This does not go to prove that the USA has lost "interest" in the Kampuchean reaction, for it hopes the "coalition" will serve as a formal pretext for keeping at the Pot Pot UN place and as a tool to overcome resistance by the ASEAN countries to outside interference in the affairs of the region. The USA and China need this "alliance" of political shadows to embroil ASEAN in their dangerous plans for mounting tension and the arms race by uniting the alliance in a single policy towards the non-existent "democratic Kampuchea".

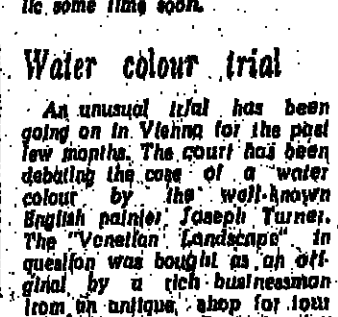
Washington's position proves the existence of American-Chinese complicity. During his May 1982 visit to China, US Vice-President George Bush discussed with Chinese leaders the possibility of conceding "coalition" leadership to the pro-Peking Pot Pot men in exchange for a softening in the Chinese position on the issue of military cooperation between the USA and Taiwan.

Against the background of US-Chinese manoeuvring in South-East Asia the building-up of good-neighbourly relations and stability in the region is becoming of critical importance. The Indochinese countries have done their bit as is evidenced by their new initiative—the ball is now in ASEAN's court.

All along Peking and Washington have been working hand in glove to create tension in this strategically important area

where the Pacific and the Indian Ocean meet.

## Some pump-house



Though it resembles a minor or Egyptian, religious architecture, this strikingly beautiful structure in Potsdam, GDR, with its very precise and festive

form is but a pump-house supplying water to the fountains of the celebrated Saint Souci park. It was built in 1841-1842 by architect Ludwig Persius, and will be opened to the public some time soon.

## Water colour trial

An unusual trial has been going on in Vienna for the past few months. The court has been debating the case of a "water colour" by the well-known English painter, Joseph Turner. The "Verdict" is expected in the autumn. The painting in question was bought as an original by a rich businessman from an antique shop for 100 million schillings. But when it was found out that a similar landscape was shown at a London gallery, the buyer sued the shop owner. Leading art experts

## Make it!

Small wind motors can be seen nowadays more and more often on the roofs of Japanese houses. Thanks to a special arrangement of vanes inside of the lightest alloy, even the slightest wind will generate enough electric energy to boil a pot of tea, or use an electric shaver. A strong wind means excess energy is being stored in the domestic storage batteries.

Handwritten text in Arabic script, likely a signature or note, located on the right margin of the page.



## Round the Soviet Union

● SHEPHERDS OF TURKMENIA HAVE RECEIVED THEIR FIRST EXPERIMENTAL CONSIGNMENT OF SOLAR WATER HEATERS. The heaters will make it possible to obtain several hundred litres of water with temperatures of 65°C per luminous day.

● A SIBERIAN BRANCH OF THE INSTITUTE OF MEDICAL GENETICS OF THE USSR ACADEMY OF MEDICAL SCIENCES HAS BEEN OPENED IN TOMSK. Institute staff have started analyzing hereditary disease in conditions of the West Siberian territorial and industrial complex. Tomsk is developing into a major centre of medical science in Siberia: there are branches of the all-Union oncological and cardiological research centres in the city as well as a mental health centre. All are engaged on valuable work.

● POWER TRANSMISSION LINES IN THE SOUTH BALKHASH REGION (KAZAKHSTAN) WITH A TOTAL LENGTH OF 76 KM, HAVE BEEN ENERGIZED. Laid across the sands they ensure reliable power supplies to 36 livestock breeding centres.

● THREE LONG LEGS HAVE BEEN COMMISSIONED AT THE BYELORUSSIAN SECTION OF THE THIRD GAS PIPELINE TORZHOK - MINSK - IVATSEVICH WITH BYELORUSSIA INCREASING ITS CONSUMPTION OF GAS BY ALMOST ONE-THIRD. Once the pipeline goes into operation next August considerably more gas will be supplied to the towns and villages of the Ukraine and the Baltic republics.

● MAN-MADE SPAWNING GROUNDS IN THE BAYS OF THE NORTH-WESTERN SEA OF OKHOTSK HAVE MEANT THAT THOUSANDS OF MILLIONS OF HERRING SPAWN HAVE BEEN SAVED. Fine mesh was found to be a successful substitute for seaweed which is used by the herring for spawning. The new method will enable over 200 thousand tonnes of fish to be bred by 1985.

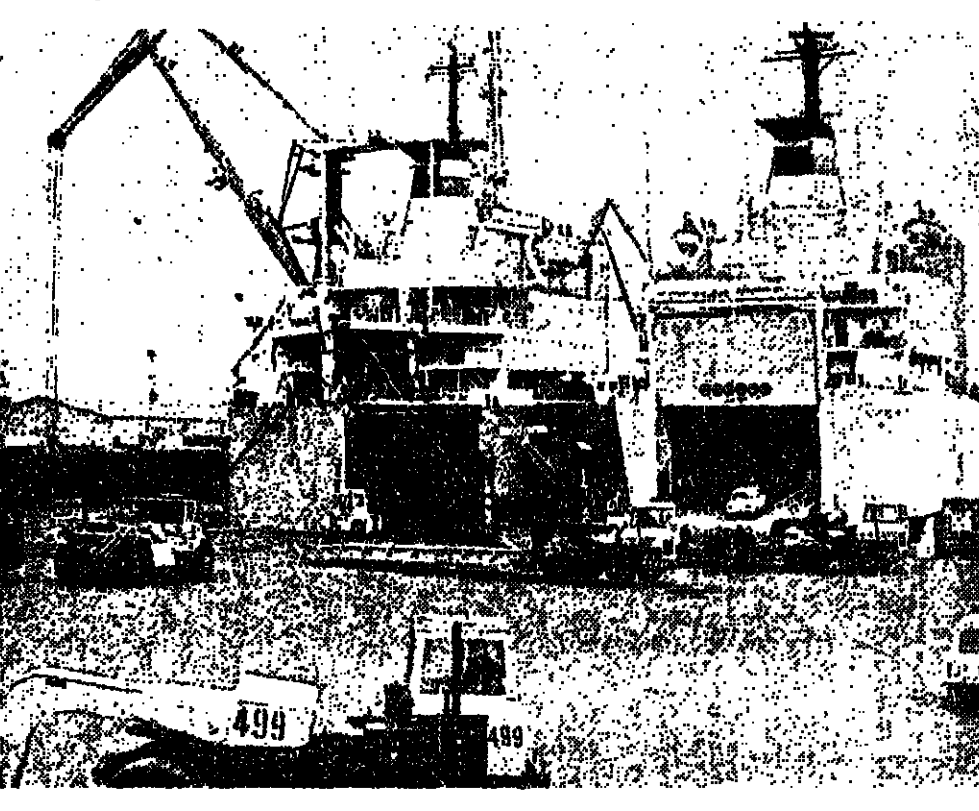
● A NEW ISLAND WHICH HAS BEEN ENTERED ON THE MAP OF THE CASPIAN SEA APPEARED AS A RESULT OF AN UNDERWATER MUD VOLCANO ERUPTION. Oceanographers believe however that the island is not destined to last very long: they think it will be washed away by waves as the case with its predecessor which appeared on the same spot thirty years ago.

## GROWING MERCHANT MARINE

ROROs, the ships (see photo) in which cargoes are processed horizontally are built at the Leningrad Zhukovskiy shipyards. The hatches through which goods used to be hoisted into the holds or onto the deck under its own steam via a special ramp. Automobiles, tractors and other rolling stock make the best cargo for such vessels. If need be, ROROs take containers too. Loading or unloading cars only takes a few hours on such ships. There is room for 600 small Lada cars on the decks and platforms.

250 new ships will be launched during the current five-year plan period (1981-1985), with a total dead weight of over three million tonnes. It is not intended to increase the number of merchant ships—our merchant navy with 1,750 ves-

sels is big enough as it is. But by replacing old dated vessels by new ones we will achieve better quality making our fleet faster and more economical. The newly designed vessels, take account not only of the latest achievements in shipbuilding, but also of the new technology of port operations. Specialized vessels will account for as much as 13 per cent of the fleet by 1985. The new ships feature heavy lighters, dry cargo vessels catering for both vertical and horizontal cargo processing and arctic supply ships equipped with cargoes of helicopters and hovercrafts. The building of ROROs and container carriers having a displacement of 35 and 60 thousand cubic metres will continue and work will start on the construction of 20,000-tonne ships for small batches of specialized cargo.



## Economical shaping mill

The rolled steel produced by the new mill installed at the Starokramatorsk engineering plant is very close to the shape of the parts to be made. Using a special shaping method the mill can supply a wide variety of shapes to cold sheet steel. As much as 400 kilograms of metal are saved on every tonne

of steel produced, while due to high precision a number of operations involved in the later stage of mechanical processing can be avoided and thus quality is improved.

The new mill will produce 200,000 tonnes of shaped steel a year. This type of steel is in wide demand in engineering.

## Extra large ship for Riga

Recently the Liberian M/S "Orient Enterprise" was piloted into the Riga sea trading port in Latvia, the biggest ship ever to have cast anchor in the port, carrying over 60,000 tonnes of freight.

The 14-hour operation began on the Ventspils roadstead, the main complication being the

## Million-kilowatt nuclear reactors in the pipeline

Equipment for one million-kilowatt water-water-type reactors intended for atomic power stations will be produced in the 1981-85 five-year plan period at Leningrad's Izbrashskiy Zavod. The plant has finished mechanical processing on the vessel of the first such "nuclear furnace" for the Zaporozhye station. More reactors of a similar design are being built.

The new reactor represents a 320-tonne steel cylinder in which heat-producing elements are immersed. The elements heat the water which in turn heats the water of the second circuit in the steam generator. The latter is transformed into steam which moves the turbine blades. This scheme provides for high technological and radiation reliability, for compact size as well as for comparatively low cost. Its margin of safety enables such stations to be built even in highly seismic zones.

## MINES' SECOND LIFE

A new mining level, 20 metres below the faces which are now being worked, has been begun at the Donetsk Mine in the Ukraine. Though geological conditions are more difficult at such a depth, the overall mechanization in the drifts, complete provision with conveyor belts and underground electric lines have opened new possibilities for increased production. The level is capable of producing more than 100 thousand tonnes of coal per year—more than from other existing levels.

Similar levels have been opened in many mines of the Donetsk coal field.

## Children's academy of sciences fits out summer expeditions

An unusual children's expedition has been outfitted by the Tajik Young Academy of Sciences. Forty children, under the supervision of major scientists, will study an ancient settlement and a mine near the village of Fakhri-Kukhna, dating back to the 4th centuries A.D.

This is the second such expedition studying the ancient settlement. The results of the first were discussed at a special session of the academy, with many famous scientists also participating.

When the expedition has completed its work, it will be added to another place, the Pamir gorge, believed to be rich in mineral resources.

## Music recitals in Chernyshevsky's old home

In Saratov, a music room has been opened in the Nikolai Chernyshevsky Museum, which has been set up in the house on the banks of the Volga where the 19th-century Russian writer used to live.

In the past the entire Chernyshevsky family gathered together here in the blue sitting-room to listen to chamber music and to Russian and Ukrainian songs. Nikolai Chernyshevsky was taught to play the old piano in this room by his cousin, Lyubov Kolyanovskaya.

The family tradition has now been revived by members of the museum staff and by teachers and students of the L. V. Shostakovich Conservatoire. As they used to many years ago, performers and guests meet in the cosy "music room", which used to serve as the Chernyshevsky's dining room, to play and listen to music by Bach, Chopin and Schubert.

## Science and technology

## HELPING LITTLE PEOPLE

One method is suggested by Laskovskaya, head of the central laboratory at the Kaunas Lithuanian drug factory in the Lithuanian republic.

Today we can help people who are 120 to 130 centimetres tall. The causes of the abnormality have been known for some time. One of them consists in the deficit of somatotropin, the growth hormone, synthesized by the hypophysis, the pituitary gland in the depths of the brain. However, this hormone was unobtainable for a long time.

Ten years ago somatotropin was obtained in the factory laboratory. Its production has now been developed. It brings good practical results: some patients grow as much as three centimetres during one year and "early in childhood or adolescence" Lithuanian physicians

## AQUANAUTS PROBING SHELF

Where should one look for schools of fish? This question, asked by Soviet fishermen working off the coast in the Far East, has been partially answered by scientists at the Pacific Institute of Fisheries and Oceanography.

As conventional use of hydro-acoustic and trawl photography to study the shelf's biological resources did not give a full picture of the underwater world, Institute's scientists went down in the underwater probe Tiro-2.

## ABC BOOKS FOR NORTHERN PEOPLES

The first ABC book in the language of the Kola Sami has been issued by the Leningrad section of Prosvetsheniye Publishing. Making use of Russian letters, the new alphabet was suggested by Sami teacher A. Anonova, from the village of Luvonva in the Murmansk Region.

Children in Leningrad have learned ABCs and other literature in fourteen languages of the peoples living in the Far North and the Far East. Bilingual dictionaries are also in the pipeline.

with eight already prepared for publication.

The huge Leningrad "Northern Library" series was started in 1932 with the "New Word" textbook in the Evenk language. With the help of this textbook, the children of reindeer herders learned to write such words as deer, chum, tent, bog, and harness. Today the textbook has been updated: the words sun, airplane, tractor, house, etc., having been added to its vocabulary.

## WILD WHEAT PRESERVE

Another monument, highly unusual one, has been raised near the ancient "Urartu" fortress in Armenia. It is an enclosure of wild wheat, rye and barley, which were all used in bread-baking in the 4th and 5th millennia B.C.

The preserve covers 89 hectares of wasteland near Yerevan and, according to scientists, contains all the known types of wild wheat crops. The unique bi-

ological museum has been created for the purpose of preserving a genetic fund for plants. Research will be undertaken to compare the biological characteristics of the herbs, noted for drought-resistance, qualities and high protein content, with their cultured relations. Experiments in selection will be made.

The wild wheat was discovered in Armenia by Prof. M. Tumanyan at the beginning of the 20th century. The outstanding Soviet genetic expert N. Vavilov noted that the Armenian crops were the world's most interesting in their diversity. Armenian wild wheat has been included in the Soviet Red Data Book and served as a starting point for a number of hypotheses and discoveries.

## HOW MANY

## ARE YOU, WALRUSES?

An airborne expedition to the Far Eastern Peninsula of Kamchatka has registered an increase in the number of walrus on the beaches. About 5,000 of the animals were counted, twice as many as last year. The flock of walrus has been replenished through protective measures.

According to a TASS correspondent, the pinnipeds appeared near Kamchatka and its islands several years ago. Chooching, quick, darted corners, for their swimming grounds, where no one disturbs them, they grow more numerous each year.

## VIEWPOINT

## Soviet trade unions receive tourists from abroad



Anatoly MOLOKANOV, chief of the foreign tourist administration, Central Council for Travel and Excursions of the AUCCFU

This summer our country will play host to hundreds of thousands of foreign tourists, including guests of Intourist and Sputnik, the Bureau for International Youth Travel, as well as those travelling along itineraries offered by the Central Council for Travel and Excursions of the All-Union Central Council of Trade Unions of the USSR (AUCCFU). Social tourism is steadily growing in the USSR. Over the past five years, more than 3,000,000 artists and amateurs, trade union members from different countries have visited our country.

The Central Council cooperates with 32 tourist organizations from 30 countries, which work in conjunction with the national trade union associations. I would like to name some of these organizations: Tourisme et Travail (France), Progressive Tours Ltd. (Britain), Tourisme Populaire (Belgium), Tuija (Spain), ETU and Entour (Italy), Japan Union Travel (Japan), ISTOURS (Federal Republic of Germany), Oliva Travel Ltd. (Cyprus), Anniversary Tours (USA).

Since we mainly deal with trade union tourist groups we naturally do our best to show them more than the usual tourist sights, in accordance with the wishes of our guests we arrange professional get-togethers, round-table conferences on questions of mutual interest, visits to plants, collective farms, workers' families and talks with ordinary trade union members and functionaries. Such get-togethers can be arranged in any of the 100 Soviet cities visited by foreign tourists. Judging by comments the social programme enjoys great popularity with our visitors.

For example, this is what H. Gertraude, from the FRG, said: "Cordially, smiles, fairy-tale hospitality, the desire to live in peace and a remarkable ability to establish contacts. I am happy to have seen all this with my own eyes and to have become convinced once again of the need to develop tourism, for relations between ordinary people constitute the main foundation on which the edifice of peace is being built."

A group of medical nurses and doctors from the USA, who were received by the Central Committee of the Medical Workers' Union during their trip to our country this spring, made a special note of the great use of combining traditional tourist programmes with professional interest and expressed their appreciation of visits to such institutions as a children's rehabilitation centre and the Institute of Research Studies in Tallin, capital of Georgia.

## FROM THE SOVIET PRESS

## INTERVIEW WITH MINISTER OF GAS INDUSTRY

Soviet industry is strong enough to enable this country to build on its own six big trunk gas pipelines to supply natural gas from West Siberian deposits to the central and western regions of the country as well as for export, said Vasily Dinkov, Minister of the Gas Industry of the USSR, in an interview published in PRAVDA.

At the same time, the Minister stressed, the Soviet Union does not reject the advantages offered by the international division of labour. To further increase our gas exports, he said, we concluded with a number of West European countries a trade and economic gas-pipeline agreement under which we buy certain types of technological equipment and pipes for the construction of gas pipelines, while the countries concerned export to this equipment with Soviet gas deliveries. This is a mutually beneficial agreement, the Minister stressed. An indication of how important this agreement is for solving the fuel-and-rare material problems of our West European partners is the opposition they are putting up to the White House which is trying to impose on the governments of other sovereign states directives hostile to the cause of international cooperation. It is to be hoped that these states will make the necessary efforts to uphold their national interests, Vasily Dinkov said.

The Minister recalled that a few days ago the CPSU Central Committee and the Council of Ministers of the USSR had approved the patriotic initiative of these

labour collectives who had pledged to commission on schedule the Urengoi-Pomary-Ushgorod trunk gas pipeline despite the discriminatory actions of the US administration. In their resolution of approval it is clearly said that gas for domestic users will be supplied in quantities determined by the five-year plan, and for export in accordance with the contracts signed, that is beginning from 1984.

## PROTECTION OF OUR HERITAGE

The All-Russia Society for the Protection of Monuments has about 15 million members, according to an article in SOVIETSKAYA KULTURA.

Over the past five years the society has allocated almost 30 million roubles to the restoration of architectural monuments. Every year it finances restoration and conservation work on more than 300 monuments: enormous funds were invested in 1977-1981 in the restoration of museum-palaces, memorial house-museums and monuments in Moscow, Suzdal, Ryazan, Gorokhovets, Vyazma, Irkutsk, Veliky Ustyug, Ivanovo and Pensa.

One of the most important problems facing the society is how best to preserve the character of ancient Russian cities, while skillfully combining old and modern buildings. How to introduce elements of new architecture into old towns, without distorting and destroying what is already there, it must be admitted that there are many unsolved problems in this area, writes the paper. While the new residential districts have to be aesthetically pleasing in their own right, they should also harmonize with the surrounding landscape, and ancient buildings and ensembles.

## WHAT ACCOUNTS FOR THE BOOM IN CHILDREN'S SCI-FI?

Sci-fi occupies a fairly prominent place among the literary and other works for children nominated for this year's state awards. Apart from the TV sci-fi film "The Adventures of Elektroniik", there is the two-part film "Pei Asperio ad extra", and the sci-fi cartoons, "The Mystery of the Third Planet".

Why the emphasis on children's sci-fi films, asks children's writer Yevgeny Vellistov, author of "The Adventures of Elektroniik", in TRUD newspaper.

Admittedly, this can be explained by the growing attention paid in "adult" literature to our future world, but my guess is that the answer lies in the child himself, in his love of fairy tales. While still a child, he dreams of being grown-up, of getting closer to his future and of stealing a brief glance at it. His interests lie less in the probable technical and space innovations, a la Jules Verne, of the future (indeed, almost every child today is acquainted with starships and the anti-world), as in future society and man, as the most glibly youthful viewer sees it. This, the most polluted half-dead planet on the screen that is what might well happen — heaven forbid — to his native planet Earth. In fact, Vellistov continues, sci-fi is an effective way of introducing children to a serious and understandable discussion of life and man. Significantly, most of the letters I get from children admire not the superhuman abilities of my electronic boy, Elektroniik, but, on the contrary—his human qualities. For instance, his ability to be a good friend. Vellistov concludes.



# ENTERTAINMENT

## FACTS and EVENTS

Guest performances. Moscow is now the venue for the first ever guest performances by the Chelyabinsk regional drama theatre. The theatre's tour programme, which can be seen up to July 29 at the Moskvorechye Palace of Culture (52 Keshirskaya Highway), includes plays by Chokhov, Arbuzov, Kazantsev, and Gelman.

Dancing. 58-year-old dancer Mahmud Esambayev has given his 10,000th concert, an all-time dancing record. He is currently on one of his numerous tours of this country.

## PROFILES

# VIKTOR ROZOV



Rozov's first play was staged when he was 35. One could not call it an early success. On the other hand, he was a mature experienced writer. He was first attracted to the theatre as a young man, and dreamed of becoming an actor. He played in the young spectator's theatre in the Volga city of Kostroma. In June of 1941 he volunteered for the army and was heavily wounded — splinter from a mortar shell shattered his leg putting him into hospital for a year. His acting was over. But Rozov says: "Love for the theatre is like a devil that is thrown out through the door and tries to get back in through the window." Rozov started to write for the theatre. Sitting in a room, dimly lit by a hand-made kerosene lamp, with his crutches standing nearby, he wrote "Alive Forever". Moscow's Sovremennik Theatre opened with this play. Since then Rozov's plays have been staged in many theatres in this country.

His favourite hero is a young man, just beginning an independent life. "Things that happen to teenagers are very close to my heart," says Rozov. "The young organism is full of life, hopes, aspirations and dreams while the understanding of life is primitive, 'rosy'. The collision of these two beginnings evokes juvenile maximalism, a conflict of fathers and children. This is quite natural, because it is ludicrous to demand of a teenager a feeling which is characteristic of an old man, or vice versa. Each age has laws of its own. So long live juvenile delinquency! Life without them would be tasteless and unnatural". The search for one's own self, one's place in life, harmony with high moral principles make up the theme of the Rozov's drama.

Rozov has written 15 plays. That may not seem like a lot, but each of them touches upon a vital subject and each became an event; they were debated and frequently staged.

His "Woodgrouse's Nest" is being now shown at Moscow's Satirical Theatre, the director V. Turbin is shooting a TV version of "Several Drops", while the magazine "Neva" is publishing his memoirs, "A Trip in Four Directions".

Maxim ZEMNOV

# 'QUEEN OF CZARDAS'

The Moscow Operetta Theatre recently premiered Kalman's operetta "The Queen of Czardas", one of the best creations of this outstanding Hungarian composer, which was first staged in Vienna in 1915, and two years later in Russia, and has since formed a staple item in this country's operetta repertoire, under the name of "Sylvia".

The theatre had good reason for "changing" the name of the operetta. While most of the earlier productions of the work in this country were based on the

German variant of the libretto, the Moscow Operetta Theatre placed emphasis on the Hungarian libretto by J. Bokkly and D. Keller, which has many unusual aspects. In particular, the fact that Cecilia, a high society lady, cast in the main role, once used to be, like Sylvia, a variety dancer.

Moravetz, Yu. Petrov, chief producer of the operetta, conceived of it as a story of lofty feelings devoid of excessive buffoonery.

The premiere was dedicated to Kalman's centenary.



A scene from the "Queen of Czardas".

Photo by Andrei Stepanov

## Another edition of 'The Iliad'

The Moskovsky Rabochy Publishers have released a new addition of Homer's "Iliad" in a 150,000 copy printing as part of its series, "One-Volume Classics". Its Russian translation, by the Russian writer Nikolai Gnedich (1784-1833), has stood the test of time and is justly regarded as ideal in every respect.

Among the most ancient works of literature which have become part of the treasury of world literature, it would be hard to name any other with such a long lasting influence on dozens of subsequent generations as this Greek classic of the 8th century B.C.

## Film about great ballerina

At Mosfilm Studio noted Soviet director Emil Lotyansky is shooting a two-part movie, "Divine Anna", to his own script, about the life of the great Russian ballerina, Anna Pavlova. Pavlova is played by Galina Belyayeva.

A still from the film. Galina Belyayeva as Anna Pavlova.



## THE KIROV THEATRE IN GENEVA

The Swiss press has had much praise for Leningrad's Kirov Opera and Ballet Company, which recently gave three performances of "Swan Lake" in Geneva's Palace of Sport before a nearly 15,000-strong audience. An enchanting spectacle. The dramatic love story between the prince and Odella, brought home to viewers in beautiful performances by Konstantin Zaklinsky and Olga Chanchikova, is very moving, and the corps de ballet, which is not unlike a howling, vibrates in unison with the solo parts, wrote "Journal de Geneve". The

ballet is impeccably performed, and one is aware of the mastery and meticulous polish of each figure and movement of the dance. This is a production that makes one forget one is sitting in a theatre, while Zaklinsky's music conducted by Yegor Kolobov, carries one away... Once the curtain comes down, the viewers wonder whether they have been dreaming for three miraculous hours, the paper notes. People came to the performances from outlying towns in Switzerland as well as from West Germany, Italy and France.

## AT VARNA

Cellist Alexander Rudin, silver award winner at the recently ended Moscow International Tchaikovsky Competition, is representing the Soviet Union at the "Varna Summer" international music festival, in Bulgaria.

I have played in the GDR, Czechoslovakia and Romania, but this is my first visit to Bulgaria, says Rudin. I will give a solo performance and will also play,

accompanied by an orchestra. I will not be repeating my competition programme. The only piece I have selected from it is Schubert's "Sonata", which helped to make the competition finals at Varna. I will play a "Sonata" by the 17th-century French composer F. Franck, which I have not touched for almost ten years, he stressed.

## One more tribute to Chekhov

A studio of dramatic art has been set up in Delhi named after the great Russian writer, Anton Chekhov. Among its

founders are noted Indian producers, writers, playwrights as well as Delhi college students.

# WHAT'S ON!

July 20-23

## THEATRES

Kremlin Palace of Congresses (Kremlin). Novosibirsk Opera and Ballet Theatre performances: 20 — Verdi, "Otello" (opera). 21 — Amirov, "A Thousand and One Nights" (ballet). 23 — Rubina, "Winged Rider" (opera).

Stanislavsky and Nemirovich-Danchenko Musical Theatre (17 Pushkinskaya St.). 21 — Stravinsky, "The Firebird" (opera). 22 — Dolzhenko, "Coppelia" (ballet). 23 — Rimsky-Korsakov, "May Night" (opera).

Moscow Drama Theatre (16 Bolshaya Sadovaya St.). 21 — "Truth Is Good, but Happiness Is Better" by Ostrovsky. 22 — "Living Corpse" by Tolstoy. 23 — "Room" by Brezhnevsky.

Komsomol Drama Theatre (6 Chekhov St.). 21 — "Funeral and Atonement" by Voznesensky. 22 — "Cruel Games" by Arbuzov. 23 — Dolzhenko, "Coppelia" (ballet). 23 — Rimsky-Korsakov, "May Night" (opera).

Moscow Drama Theatre (16 Bolshaya Sadovaya St.). 21 — "We, the Undersigned" by Gelman.

## FILMS

A Provincial Love Story (Kirghizfilm Studios).

MM INFORMATION No. 17, 1982

# BUSINESS

## USSR AT INTERNATIONAL FAIRS ABROAD

(July-September 1982)

Bogota (Colombia). An international fair will be held on July 10-25. The Soviet display will highlight trade, economic and cultural relations between the USSR and Colombia, the Soviet Union's export capabilities, and the achievements of the Soviet economy.

Izmir (Turkey). August 20 to September 10. Twenty Soviet foreign trade organizations, plus the Ministry of Civil Aviation of the USSR and the Academy of Sciences of the USSR (both participating in the "Space Research" section) will be responsible for the Soviet display at the Izmir Fair. V/O Sankomimport will show high-precision lathes and milling machines.

Damascus (Syria). August 22 to September 10. In connection with the 25th anniversary of economic and technical cooperation between the Soviet Union and Syria a special display will be devoted to major projects built in Syria with Soviet help.

Algiers. August 25 to September 10. 18 foreign trade and other organizations will cooperate in the organization of the Soviet display. The Ministry of Higher and Specialized Secondary Education of the USSR, the Ministry of Public Health of the USSR, as well as the Ministry of Metallurgy and of the Economy of the USSR, will have their own subject displays.

Maputo (Mozambique). August 22 to September 5. This will be the second time that the Soviet Union has attended a fair.

## INDUSTRY MAKING GOOD HEADWAY IN PEOPLE'S KOREA

The Pyongyang accumulator plant, built with Soviet assistance on a compensation basis, is shipping another big batch of accumulators to the USSR. The plant is to the USSR. The plant is to the USSR. The plant is to the USSR.

The USSR is now helping with the construction of dozen or so industrial projects in the Democratic People's Republic of Korea, among them the country's first power engineering, Pukh-khan thermal station, whose present capacity will be boosted by

400,000 kW to reach 1,600,000 kW. A chemical plant equipped with Soviet machinery has also recently been built in the country, while a bearing-making and an aluminum plant are among the other cooperation projects under construction.

## BULGARIAN DISPLAY IN MOSCOW

Iordan Tosev, Bulgarian minister for engineering and electronics, was correct in his forecast, given in his address prior to the opening of the "Achievements of Bulgarian engineering and electronics" exhibition at pavilion No. 3 of the Krasnaya Presnya complex in Moscow, that the show would be a success. Indeed, Belkanarimpex, the foreign trade association, and V/O Machinimport have signed contracts for shipments to the USSR of Bulgarian holding transportation equipment between 1982 and 1984.

The contracts are the largest yet in the history of our organization, Nikolai Georgiyev, chairman of Belkanarimpex, Transport engineering" division, told me. Our trade worth billions of roubles is good evidence of the scope for integration provided by our economies, he stressed.

Our Bulgarian colleagues hope for more contracts as the exhibition continues. 30 industrial and 11 foreign trade organizations are demonstrating transportation facilities, forklifts, lathes, electronic and radio engineering products and consumer goods. There are also joint Soviet-Bulgarian projects on display like a diesel-powered Lada car, the Kedi communication system for agriculture, etc.

In addition there will be four science and technology symposiums, with over 20 reports to be made by Bulgarian specialists in various branches of engineering and electronics.

The show closes on June 21.

Viktor YEVKIN

## BEM MULLER ON SOVIET MARKET

Bem Muller will possibly act as a subcontractor in the rebuilding of the AZLK auto plant in Moscow, the company's export director Jean-Claude Caminades told our correspondent. Provided agreement is reached, the company will supply equipment for controlling a car geometry and for testing headlights, brakes wheel balancing, as well as test systems.

Caminades said his company started business with Soviet organizations over a decade ago, taking part in the expansion of the AZLK plant, which sells Moskvich cars abroad, as a Renault subcontractor. In addition, Bem Muller regularly supplies the USSR with test and control equipment for car maintenance stations. Over the past five years the company's exports to the Soviet Union topped 3,500,000 French francs. For its part, Caminades stressed, the company is thinking of buying Soviet electric motors.

## SELECTIONISTS COOPERATE

"Druzhiba" is the name of an experimental agricultural site belonging to the Institute of Fundamental Research of Tropical Farming of the Cuban Academy of Sciences. Soviet and Cuban selectionists have been working there ever since 1974. The project being a good example of Cuban-Soviet cooperation.

"Druzhiba" forms part of the vast "Babilon" experimental station plantation, outside Havana. Apart from research into agriculture, Cuban and Soviet specialists carry out research on how to grow more productive and disease-resistant strains of crops. In addition, skilled personnel are trained there by Soviet scientists.

## GEORGIAN SHIPPING COMPANY

means modern oceangoing tankers and bulkcarriers, highly qualified crews, ports and passenger terminals in Batumi, Poti, Sukhumi, RELIABILITY AND PRECISION IN THE PERFORMANCE OF CONTRACTUAL OBLIGATIONS.

We can place at your disposal tankers of 1680 tdw up to 2740 tdw and bulkcarriers of 24450 tdw up to 38505 tdw. All of our vessels have the highest class of the USSR Register of Shipping.

GEORGIAN SHIPPING COMPANY is also a Party to the Tanker Owners Voluntary Agreement concerning Liability for Oil Pollution (TOVALOP).



APPLY TO OUR GENERAL BROKERS  
V/O "SOVPRACHIT"  
1/4 Zhitlovoy St., 103750 Moscow, USSR  
Cable: sovprachit moscow  
Telex: 411168, 411170, 411171, 411172, 411173, 411174, 411175, 411176, 411177, 411178, 411179, 411180, 411181, 411182, 411183, 411184, 411185, 411186, 411187, 411188, 411189, 411190, 411191, 411192, 411193, 411194, 411195, 411196, 411197, 411198, 411199, 411200, 411201, 411202, 411203, 411204, 411205, 411206, 411207, 411208, 411209, 411210, 411211, 411212, 411213, 411214, 411215, 411216, 411217, 411218, 411219, 411220, 411221, 411222, 411223, 411224, 411225, 411226, 411227, 411228, 411229, 411230, 411231, 411232, 411233, 411234, 411235, 411236, 411237, 411238, 411239, 411240, 411241, 411242, 411243, 411244, 411245, 411246, 411247, 411248, 411249, 411250, 411251, 411252, 411253, 411254, 411255, 411256, 411257, 411258, 411259, 411260, 411261, 411262, 411263, 411264, 411265, 411266, 411267, 411268, 411269, 411270, 411271, 411272, 411273, 411274, 411275, 411276, 411277, 411278, 411279, 411280, 411281, 411282, 411283, 411284, 411285, 411286, 411287, 411288, 411289, 411290, 411291, 411292, 411293, 411294, 411295, 411296, 411297, 411298, 411299, 411300, 411301, 411302, 411303, 411304, 411305, 411306, 411307, 411308, 411309, 411310, 411311, 411312, 411313, 411314, 411315, 411316, 411317, 411318, 411319, 411320, 411321, 411322, 411323, 411324, 411325, 411326, 411327, 411328, 411329, 411330, 411331, 411332, 411333, 411334, 411335, 411336, 411337, 411338, 411339, 411340, 411341, 411342, 411343, 411344, 411345, 411346, 411347, 411348, 411349, 411350, 411351, 411352, 411353, 411354, 411355, 411356, 411357, 411358, 411359, 411360, 411361, 411362, 411363, 411364, 411365, 411366, 411367, 411368, 411369, 411370, 411371, 411372, 411373, 411374, 411375, 411376, 411377, 411378, 411379, 411380, 411381, 411382, 411383, 411384, 411385, 411386, 411387, 411388, 411389, 411390, 411391, 411392, 411393, 411394, 411395, 411396, 411397, 411398, 411399, 411400, 411401, 411402, 411403, 411404, 411405, 411406, 411407, 411408, 411409, 411410, 411411, 411412, 411413, 411414, 411415, 411416, 411417, 411418, 411419, 411420, 411421, 411422, 411423, 411424, 411425, 411426, 411427, 411428, 411429, 411430, 411431, 411432, 411433, 411434, 411435, 411436, 411437, 411438, 411439, 411440, 411441, 411442, 411443, 411444, 411445, 411446, 411447, 411448, 411449, 411450, 411451, 411452, 411453, 411454, 411455, 411456, 411457, 411458, 411459, 411460, 411461, 411462, 411463, 411464, 411465, 411466, 411467, 411468, 411469, 411470, 411471, 411472, 411473, 411474, 411475, 411476, 411477, 411478, 411479, 411480, 411481, 411482, 411483, 411484, 411485, 411486, 411487, 411488, 411489, 411490, 411491, 411492, 411493, 411494, 411495, 411496, 411497, 411498, 411499, 411500, 411501, 411502, 411503, 411504, 411505, 411506, 411507, 411508, 411509, 411510, 411511, 411512, 411513, 411514, 411515, 411516, 411517, 411518, 411519, 411520, 411521, 411522, 411523, 411524, 411525, 411526, 411527, 411528, 411529, 411530, 411531, 411532, 411533, 411534, 411535, 411536, 411537, 411538, 411539, 411540, 411541, 411542, 411543, 411544, 411545, 411546, 411547, 411548, 411549, 411550, 411551, 411552, 411553, 411554, 411555, 411556, 411557, 411558, 411559, 411560, 411561, 411562, 411563, 411564, 411565, 411566, 411567, 411568, 411569, 411570, 411571, 411572, 411573, 411574, 411575, 411576, 411577, 411578, 411579, 411580, 411581, 411582, 411583, 411584, 411585, 411586, 411587, 411588, 411589, 411590, 411591, 411592, 411593, 411594, 411595, 411596, 411597, 411598, 411599, 411600, 411601, 411602, 411603, 411604, 411605, 411606, 411607, 411608, 411609, 411610, 411611, 411612, 411613, 411614, 411615, 411616, 411617, 411618, 411619, 411620, 411621, 411622, 411623, 411624, 411625, 411626, 411627, 411628, 411629, 411630, 411631, 411632, 411633, 411634, 411635, 411636, 411637, 411638, 411639, 411640, 411641, 411642, 411643, 411644, 411645, 411646, 411647, 411648, 411649, 411650, 411651, 411652, 411653, 411654, 411655, 411656, 411657, 411658, 411659, 411660, 411661, 411662, 411663, 411664, 411665, 411666, 411667, 411668, 411669, 411670, 411671, 411672, 411673, 411674, 411675, 411676, 411677, 411678, 411679, 411680, 411681, 411682, 411683, 411684, 411685, 411686, 411687, 411688, 411689, 411690, 411691, 411692, 411693, 411694, 411695, 411696, 411697, 411698, 411699, 411700, 411701, 411702, 411703, 411704, 411705, 411706, 411707, 411708, 411709, 411710, 411711, 411712, 411713, 411714, 411715, 411716, 411717, 411718, 411719, 411720, 411721, 411722, 411723, 411724, 411725, 411726, 411727, 411728, 411729, 411730, 411731, 411732, 411733, 411734, 411735, 411736, 411737, 411738, 411739, 411740, 411741, 411742, 411743, 411744, 411745, 411746, 411747, 411748, 411749, 411750, 411751, 411752, 411753, 411754, 411755, 411756, 411757, 411758, 411759, 411760, 411761, 411762, 411763, 411764, 411765, 411766, 411767, 411768, 411769, 411770, 411771, 411772, 411773, 411774, 411775, 411776, 411777, 411778, 411779, 411780, 411781, 411782, 411783, 411784, 411785, 411786, 411787, 411788, 411789, 411790, 411791, 411792, 411793, 411794, 411795, 411796, 411797, 411798, 411799, 411800, 411801, 411802, 411803, 411804, 411805, 411806, 411807, 411808, 411809, 411810, 411811, 411812, 411813, 411814, 411815, 411816, 411817, 411818, 411819, 411820, 411821, 411822, 411823, 411824, 411825, 411826, 411827, 411828, 411829, 411830, 411831, 411832, 411833, 411834, 411835, 411836, 411837, 411838, 411839, 411840, 411841, 411842, 411843, 411844, 411845, 411846, 411847, 411848, 411849, 411850, 411851, 411852, 411853, 411854, 411855, 411856, 411857, 411858, 411859, 411860, 411861, 411862, 411863, 411864, 411865, 411866, 411867, 411868, 411869, 411870, 411871, 411872, 411873, 411874, 411875, 411876, 411877, 411878, 411879, 411880, 411881, 411882, 411883, 411884, 411885, 411886, 411887, 411888, 411889, 411890, 411891, 411892, 411893, 411894, 411895, 411896, 411897, 411898, 411899, 411900, 411901, 411902, 411903, 411904, 411905, 411906, 411907, 411908, 411909, 411910, 411911, 411912, 411913, 411914, 411915, 411916, 411917, 411918, 411919, 411920, 411921, 411922, 411923, 411924, 411925, 411926, 411927, 411928, 411929, 411930, 411931, 411932, 411933, 411934, 411935, 411936, 411937, 411938, 411939, 411940,